

5.00 credits

0 h + 60.0 h

Q1 and Q2

Teacher(s)	Schwarz Julie ;Teuwen Sylviane ;
Language :	Spanish
Place of the course	Bruxelles Saint-Louis
Learning outcomes	<p>At the end of this learning unit, the student is able to : have a strong command of the linguistic and cultural content of the documents studied during the course and be able to demonstrate this in languages A and C</p> <ul style="list-style-type: none"> • use the vocabulary studied in their own writing • identify the key words, connectives, lexical fields • identify text function and structure • semantically annotate, analyse and answer general or detailed comprehension questions regarding an unfamiliar text • write in standard Spanish with or without writing tools • undertake research online/in the library, etc. • summarise a text from C to A or from C to C • relate the key ideas in a text • reformulate, paraphrase • develop translation strategies informed by pragmatico-theoretical considerations • adopt a self-reflexive attitude towards a translated text • compare translations • translate part of a text taking into account the aspects of comprehension studied in class • write a personal commentary in the target language • raise the student's level from level A1 to level B1
Evaluation methods	Written Certification Examination on Knowledge and Skills, Formative evaluations The material acquired in module 1 is supposed to be known in module 2. Specific modalities related to the evaluation of learning activities: Written exam without dictionary that evaluates knowledge and skills. In Q2, obtaining a score of 7/20 or less on the first question (knowledge) will be weighted and will be valid for MHES1131 B.
Teaching methods	<ul style="list-style-type: none"> • Practical exercises both in class and away-from-the-class • Lecture • A set of course Readings • Group work • Translation • Pre-class study (of topics) at home and comparison of notes in class The type of activity may vary depending the group's level (beginners, intermediate or advanced).
Content	The systematic and contextualised study of vocabulary from a range of topics relating to everyday life and Spanish culture. Development of tools for the comprehension and semantic annotation of texts of increasing difficulty with a view to translating them. Translation and analysis of extracts of selected translations.
Bibliography	Sources et références à destination de l'étudiant : - syllabus (un par quadrimestre) et corpus de textes - presse espagnole - ressources sur Moodle
Faculty or entity in charge	TIMB

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Bachelor in Translation and Interpreting	TIMB1BA	5		